



---

**Комиссия социального развития****Сорок первая сессия**

10–21 февраля 2003 года

Пункт 3(а) повестки дня

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: приоритетные темы: национальное и международное сотрудничество в интересах социального развития****Марокко\*:** проект резолюции

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**«Национальное и международное сотрудничество в интересах социального развития: достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки»**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, проведенную в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, именуемую «Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая была проведена в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> от 8 сентября 2000 года и Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года<sup>2</sup>,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию 56/218 от 21 декабря 2001 года, в которой она учредила Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи*

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>2</sup> Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи.

самблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы для проведения в ходе пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи окончательного обзора и оценки осуществления Новой программы и связанных с ней инициатив на основе доклада Генерального секретаря о независимой высококачественной оценке, проведенной на высоком уровне, а также на основе предложений Генерального секретаря о формах будущего участия Организации Объединенных Наций в осуществлении Нового партнерства в интересах развития Африки, и свою резолюцию 56/508 от 27 июня 2002 года,

*вновь подтверждая* Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 30 сентября 2002 года и свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки,

*приветствуя* принятие главы, озаглавленной «Устойчивое развитие в Африке», Йоханнесбургского плана осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>,

*сознавая* связь между приоритетами Нового партнерства в интересах развития Африки и Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой международное сообщество взяло на себя обязательство в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, и необходимость достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия и, в частности, относятся к обеспечению развития,

*принимая во внимание* доклады Генерального секретаря от 20 июня 1995 года<sup>4</sup> и 12 июня 2001 года<sup>5</sup>, соответственно, представленные Экономическому и Социальному Совету на этапе заседаний высокого уровня, посвященном рассмотрению процесса развития Африки,

*принимая во внимание также*, что, хотя главную ответственность за развитие Африки по-прежнему несут африканские страны, международное сообщество заинтересовано в нем и в поддержке усилий этих стран в данной области,

*особо отмечая*, что международное сотрудничество, в основе которого лежит дух партнерства и солидарности всех стран, содействует формированию условий, способствующих достижению целей социального развития,

*признавая также* настоятельную необходимость продолжения оказания африканским странам помощи в их усилиях по диверсификации своей экономики,

---

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>4</sup> E/1995/81.

<sup>5</sup> E/2001/83.

1. *подчеркивает*, что экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития;

2. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, международное сотрудничество и помощь имеют чрезвычайно важное значение для полного достижения этой цели;

3. *вновь подтверждает* необходимость укрепления, в частности, в духе партнерства международного, регионального и субрегионального сотрудничества в интересах социального развития и осуществления итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, именуемой «Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире»;

4. *вновь подтверждает также* необходимость эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими участниками гражданского общества для обеспечения социального развития;

5. *приветствует* Новое партнерство в интересах развития Африки как программу Африканского союза, воплощающую видение и приверженность правительств и народов всех африканских стран, стремящихся к достижению мира и развития;

6. *подчеркивает* необходимость подтверждения на национальном, региональном и международном уровнях политической воли вкладывать средства в улучшение положения населения и повышение его благосостояния для достижения целей социального развития;

7. *особо отмечает*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, транспарентное и подотчетное управление и административная деятельность во всех секторах общества, а также действенное участие гражданского общества входят в число необходимых основных условий для достижения социального и ориентированного в первую очередь на потребности людей устойчивого развития;

8. *особо отмечает также* цели Нового партнерства в интересах развития Африки искоренить нищету в Африке и поставить африканские страны, как индивидуально, так и коллективно, на путь устойчивого роста и развития и тем самым остановить маргинализацию Африки в контексте глобальных процессов;

9. *подчеркивает* необходимость эффективных партнерских связей и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, в деле осуществления Копенгагенской декларации<sup>6</sup> и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>7</sup> и принятия последующих мер в их развитие, а также в деле осуществления даль-

<sup>6</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>7</sup> Там же, приложение II.

нейших инициатив в интересах социального развития<sup>8</sup> и необходимость обеспечения в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки их участия в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальных стратегий на национальном, региональном и международном уровнях;

10. *с удовлетворением отмечает* меры, уже принимаемые на региональном уровне в целях организации деятельности системы Организации Объединенных Наций по тематическим направлениям, охватывающим приоритетные области Партнерства, и в этой связи настоятельно призывает укрепить этот процесс в качестве одного из средств активизации принимаемых системой Организации Объединенных Наций скоординированных мер в поддержку Партнерства;

11. *обращает особое внимание* в этом контексте на жизненно важную необходимость достижения Организацией Объединенных Наций целей и целевых показателей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, и, в частности, особо отмечает насущный характер вопроса о праве на развитие и его учета в рамках основных направлений деятельности в области развития, осуществляемой Организацией Объединенных Наций;

12. *поддерживает* Специального советника по Африке в деле осуществления его мандата по координации подготовки докладов Секретариата Организации Объединенных Наций, касающихся Африки, и руководству процессом их подготовки и приветствует решение передать Советнику ресурсы Канцелярии Специального координатора по Африке и наименее развитым странам;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций организовать оказание поддержки африканским странам в соответствии с принципами, целями и приоритетами Нового партнерства в интересах развития Африки именно в духе нового партнерства;

14. *просит* международные финансовые учреждения обеспечивать, чтобы их поддержка африканским странам соответствовала принципам, целям и приоритетам Партнерства;

15. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет в рамках обзора дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи доклад о масштабах сотрудничества и партнерства, особенно в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки, на национальном, региональном и международном уровнях, и продолжать обеспечивать тесное сотрудничество и координацию с Генеральным секретариатом Африканского союза в вопросах, касающихся вклада соответствующих органов, организаций и структур системы Организации Объединенных Наций;

16. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций при координации ее деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях способствовать принятию последовательных мер, в том числе на основе тесного сотрудничества с двусторонними донорами в деле осуществ-

<sup>8</sup> Резолюция S-24/2, приложение.

вления Нового партнерства в интересах развития Африки для удовлетворения потребностей отдельных стран в более широком контексте Партнерства;

17. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи предложить Экономическому и Социальному Совету с учетом его роли в отношении общесистемной координации рассмотреть пути содействия достижению целей настоящей резолюции;

18. *призывает* Генерального секретаря в контексте его усилий по согласованию нынешних и двусторонних инициатив в отношении Африки обеспечивать скоординированность работы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, программ и фондов;

19. *постановляет* конкретно рассмотреть вопрос о включении социальных аспектов Нового партнерства в интересах развития Африки в число своих будущих приоритетных тем (2004 год — «Повышение эффективности государственного сектора»; 2005 год — «Обзор дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи»; 2006 год — «Обзор первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)»);

20. *постановляет также* довести настоящую резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета при обсуждении ими пункта, касающегося Нового партнерства в интересах развития Африки, на их следующих сессиях.